

SANIPUMP 2

403 05.13

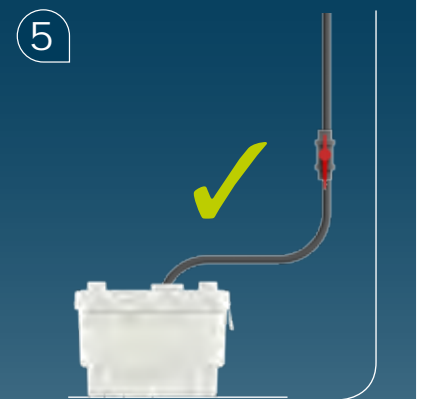
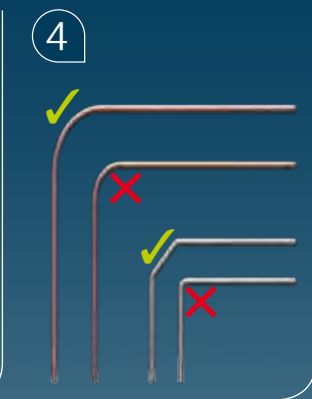
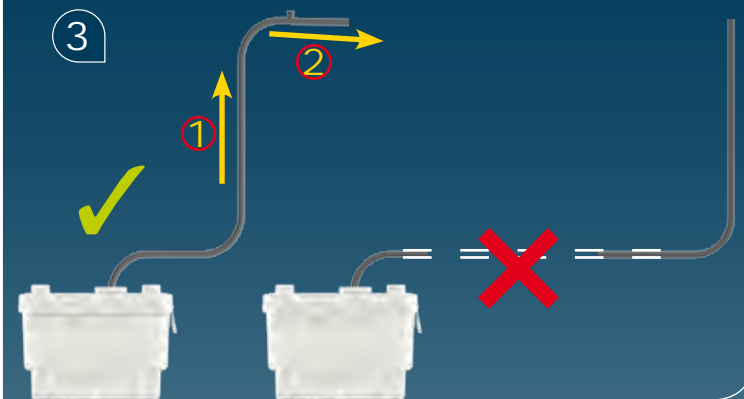
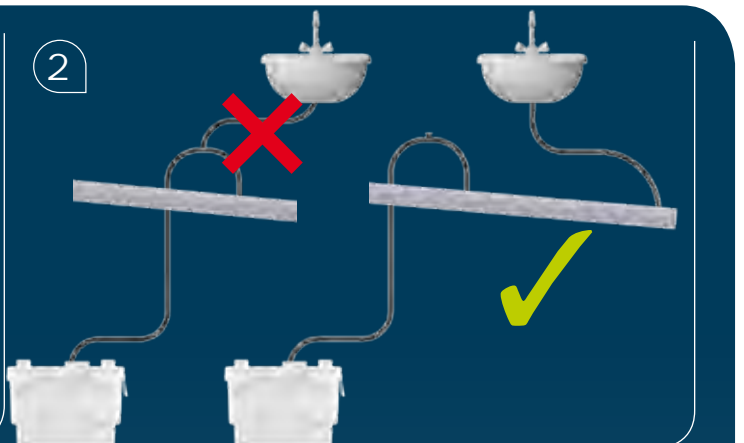
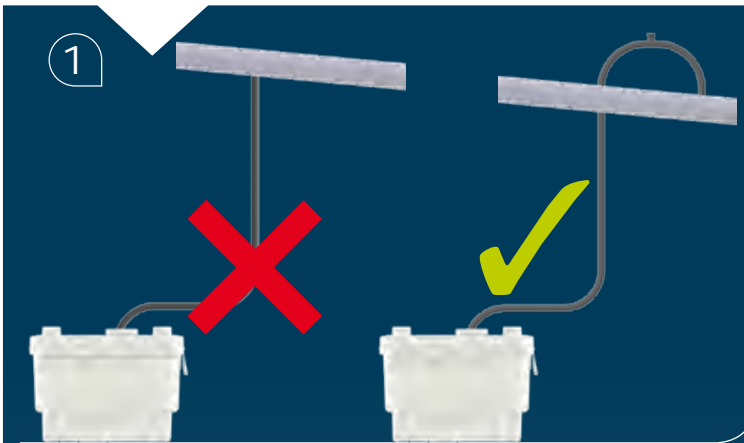
SFA

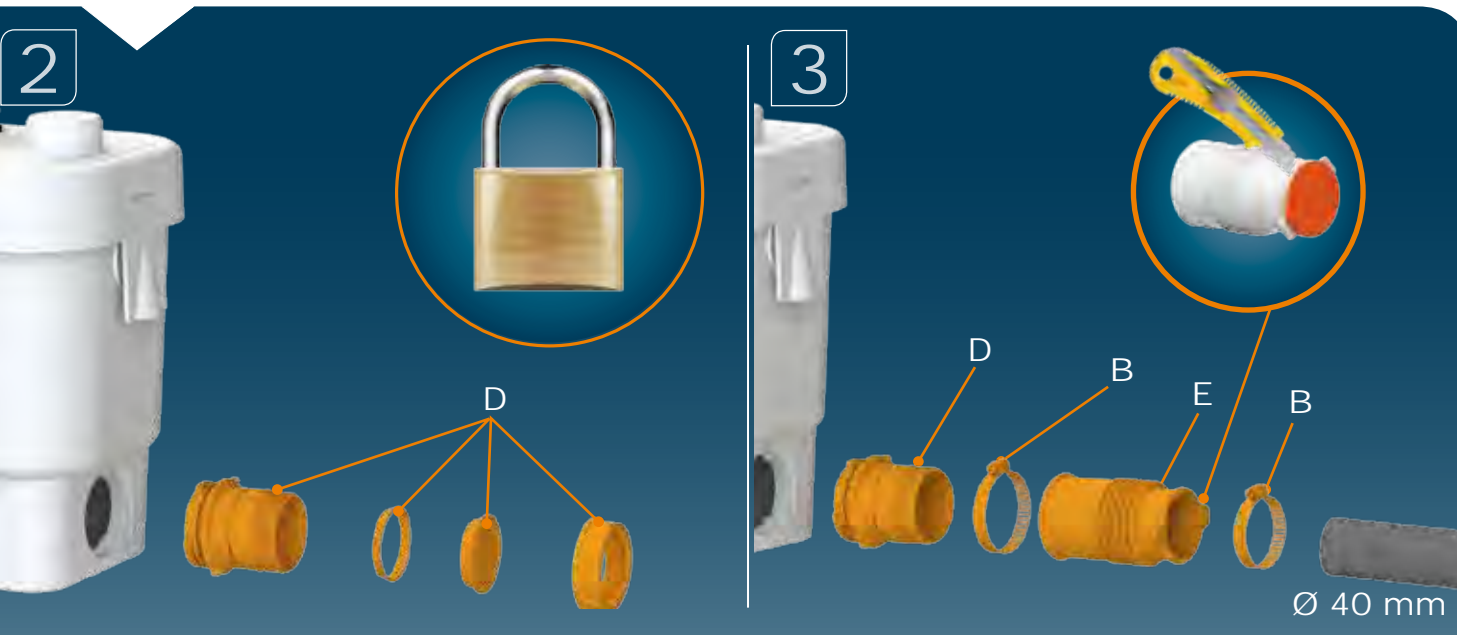
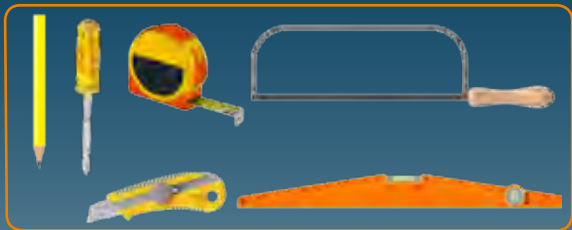
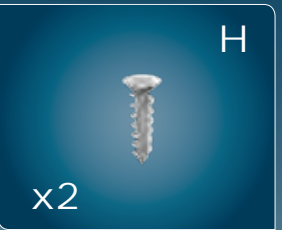
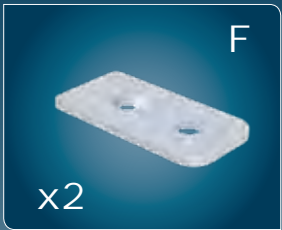
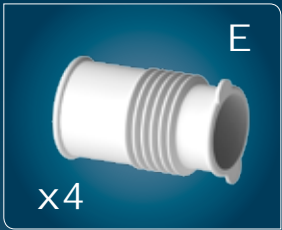


SANIPUMP2®

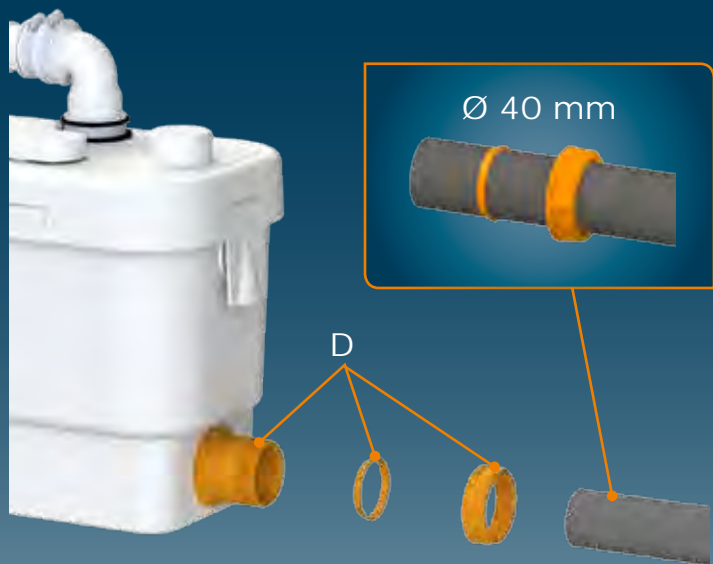
IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

CE





4



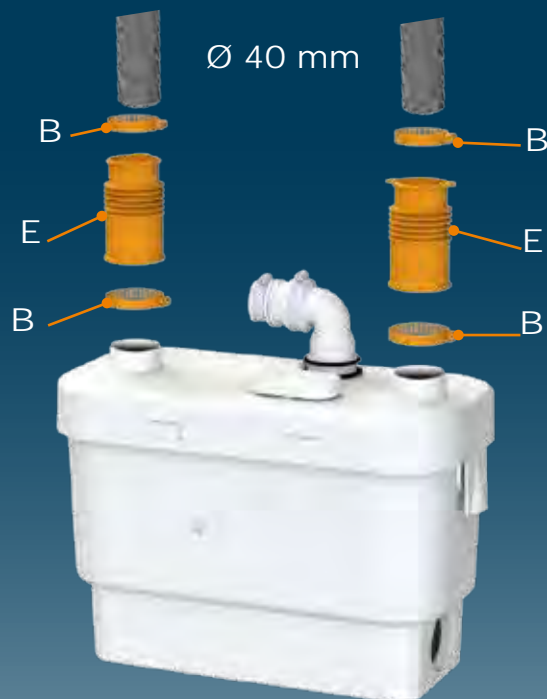
5



6



7

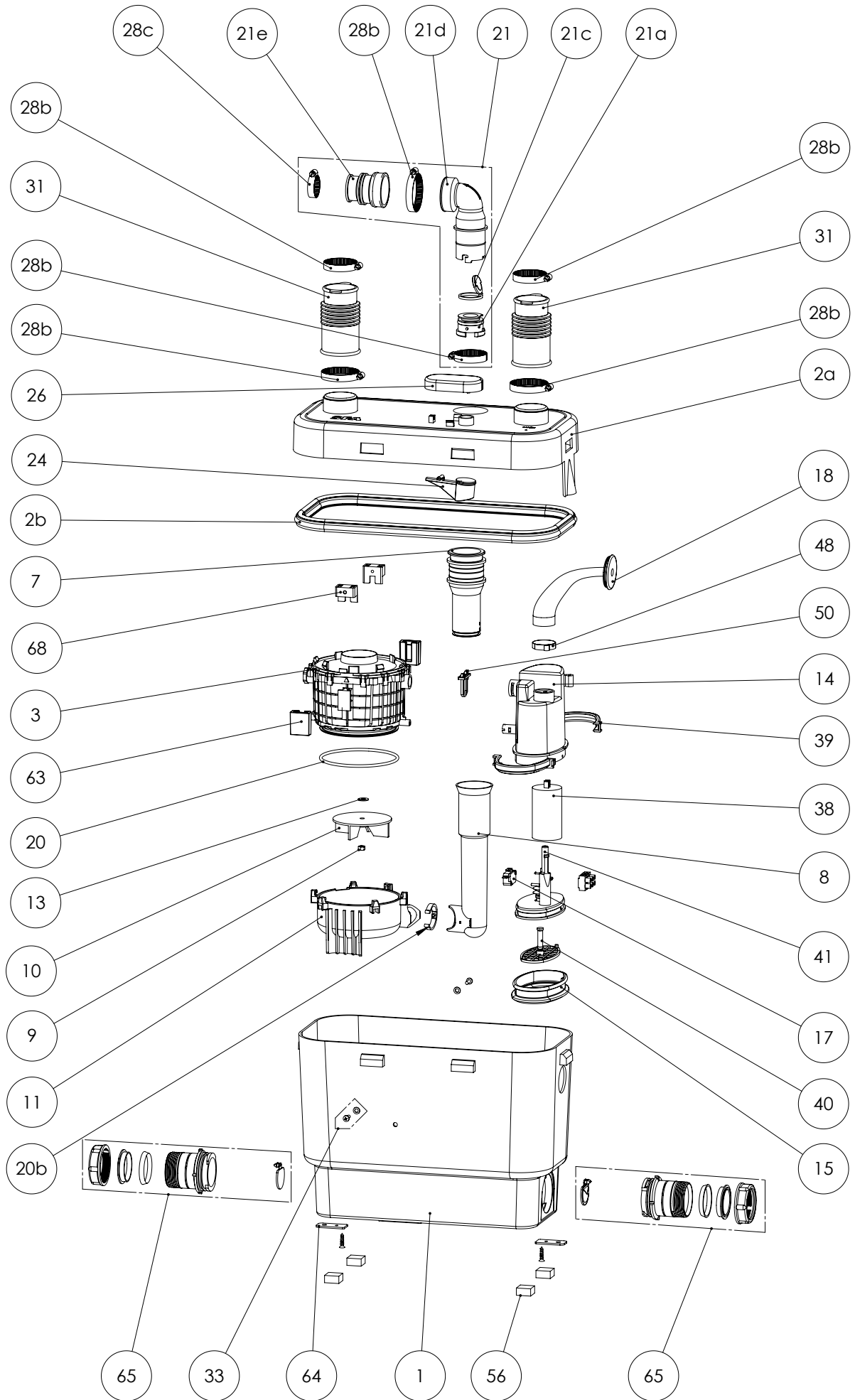


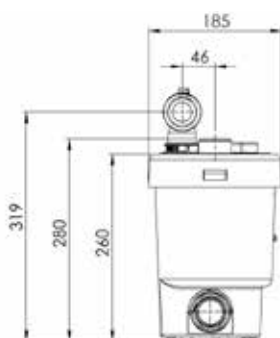
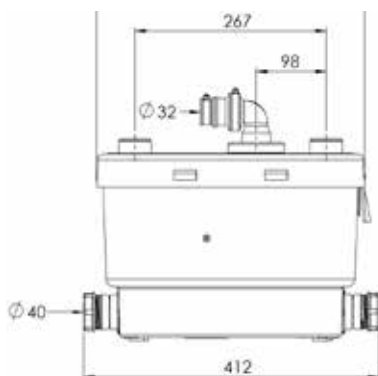
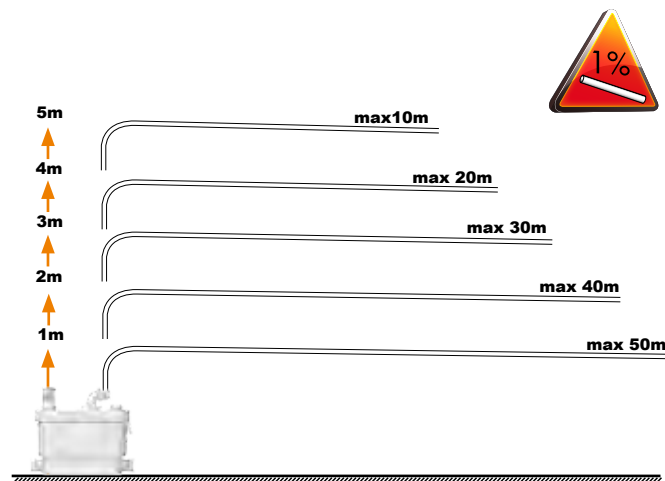
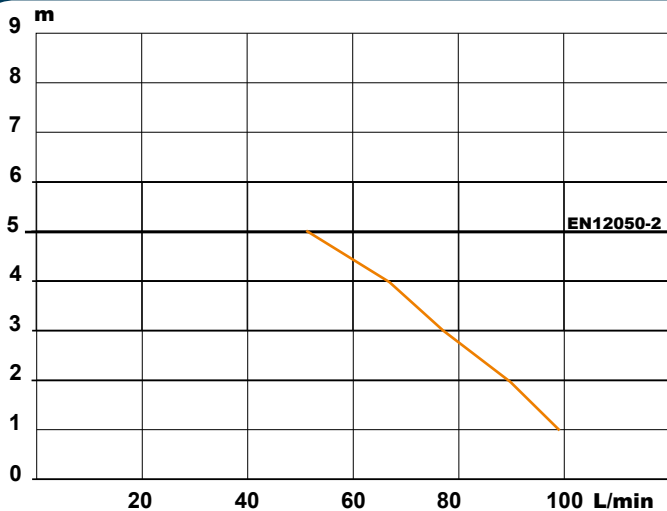
8



9







SANIPUMP 2

EN 12050-2

V35

220-240 V - 50 Hz

400 W - IP44 - 1,7 A -

6,4 KG



FRANCE

SOCIÉTÉ FRANÇAISE D'ASSAINISSEMENT

8, rue d'Aboukir - 75002 Paris
Tél. +33 1 44 82 39 00
Fax +33 1 44 82 39 01

UNITED KINGDOM

SANIFLO Ltd.,

Howard House, The Runway
South Ruislip Middx.,
HA4 6 SE
Tel. +44 208 842 0033/4040
Fax +44 208 842 1671

IRELAND

SANIRISH Ltd

IDA Industrial Estate
Edenderry - County Offaly
Tel. + 353 46 9733 102
Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA

SANIFLO AUSTRALIA

Unit 9/10, 25 Gibbes Street Pty Ltd
Chatswood NSW 2067
Tel. +61 298 826 200
Fax +61 298 826 950

DEUTSCHLAND

SFA SANIBROY GmbH

Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128
Dietzenbach CH-8954
Tel. (060 74) 30928-0
Fax (060 74) 30928-90

ITALIA

SFA ITALIA spa

Via del Benessere, 9
27010 Sizzano (PV)
Tel. 03 82 61 81
Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA

GRUPO SFA

C/ Vinyalets, 1 - Pl. Can Vinyalets
08130 Sta. - Perpètua de Mogoda -
Barcelona
Tel. +34 93 544 60 76
Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL

SFA, Lda.

Sintra Business Park, ed.01-1ºP
2710-089 SINTRA
Tel. +351 219 112 785
Fax +351 219 577 000

РОССИЯ

SFA РОССИЯ

101000 Москва - Колпачный пер.9а,
Тел. (495) 258 29 51
факс: (495) 258 29 51

SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA

SFA SANIBROY AG

Steinhaldenstrasse 28
Geroldswill CH-8954
Tel. +41 44 748 17 44
Fax +41 44 748 17 43

BENELUX

SFA BENELUX B.V.

Voltaweg 4
6101 XK Echt
Tel. +31 475 487100
Fax +31 475 486515

SVERIGE

SANIFLO AB

BOX 797
S-191 27 Sollentuna
Tel. +08-404 15 30
Fax + 08-404 15 39

POLSKA

SFA POLAND

ul. Kolejowa 33
05-092 Łomianki/Warszawa
Tel. (+4822) 732 00 32
Fax (+4822) 751 35 16

ČESKÁ REPUBLIKA

SFA-SANIBROY, spol. s r.o.

Na Košince - 180 00 PRAHA 8 - Libeň
Tel. +420 266 712 855
Fax, +420 266 712 856

ROMANIA

SFA SANIFLO S.R.L.

Strada Leonard Nicolae, nr. 2A
Timișoara 300454
Tel. +40 256 245 092
Fax +40 256 245 029

TÜRKIYE

SFA SANIHYDRO LTD STI

Ortaklar Caddesi No:7 Ünal Apt. D: 2
34394 MECIDIYEKÖY - İSTANBUL
Tel. +90 212 275 30 88
Fax, +90 212 275 90 58

CHINA

SFA 中国

上海市静安区石门二路333弄3号振安
广场恒安大厦27C室 (200041)
T: +86(0)21 6218 8969
F: +86(0)21 6218 8970

KOREA

www.SFA.biz

sales@saniflo-korea.kr

SERVICE HELPLINES

	TEL	FAX	TEL	FAX
France	N°Azur 0 810 05 90 02 1 UT par appel	03 44 94 46 19	Benelux	+31 475 487100
United Kingdom	08457 650011 (Call from a land line)	020 8842 1671	Sverige	08-744 15 18
Ireland	1850 23 24 25 (LOW CALL)	+ 353 46 97 33 093	Norge	+47 951 61 131
Australia	+61 298 826 200	+61 298 826 950	Polka	(+4822) 732 00 33
Deutschland	0800 82 27 82 0	(060 74) 30928-90	Россия	(495) 258 29 51
Italia	0382 6181	+39 0382 618200	Česká Republika	+420 266 712 855
España	+34 93 544 60 76	+34 93 462 18 96	România	+40 256 245 092
Portugal	+351 219 112 785	+351 219 577 000	Türkiye	+90 212 275 30 88
Suisse Schweiz Svizzera	+41 44 748 17 44	+41 44 748 17 43	中国	+86(0)21 6218 8969
				+86(0)21 6218 8970

Service information : www.sfa.biz

1 AVVERTENZE

La pompa per acque chiare è un apparecchio sviluppato a regola d'arte e sottoposto ad un controllo di qualità permanente in una fabbrica certificata ISO 9001. È dotato di un alto livello di prestazioni, sicurezza ed affidabilità se tutte le regole di installazione e di manutenzione descritte in questo manuale sono scrupolosamente rispettate.

Questo apparecchio non è destinato alle persone (ivi compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono limitate, o alle quali fanno difetto esperienza e conoscenze, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto le istruzioni necessarie per utilizzare l'apparecchio, con l'aiuto di una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini e badare che non giochino con l'apparecchio.

2 APPLICAZIONI

Questo apparecchio è una pompa per acque chiare compatta progettata per evacuare le acque di scarico domestiche (tranne acque di scarico WC).

Il SANIVITE®, SANISPEED® e SANIPUMP 2® sono concepiti per scaricare le acque chiare di un bagno e di una lavastoviglie e di una lavatrice ad uso domestico.

Il SANISHOWER® e SANIPUMP 1® può scaricare doccia, lavabo, bidet. L'apparecchio SANISHOWER FLAT smaltisce esclusivamente le acque di scarico provenienti da una doccia.

Il presente apparecchio è conforme alla norma EN 12050-2 e alle normative europee sulla sicurezza elettrica e la compatibilità elettromagnetica.

3 INSTALLAZIONE

L'apparecchio deve trovarsi nello stesso ambiente delle altre installazioni sanitarie collegate. L'apparecchio deve essere installato in modo da garantire un facile accesso per il controllo e la manutenzione.

L'installazione e il funzionamento dell'apparecchio devono rispettare la regolamentazione locale e la norma EN 12056-4.

Per ottimizzare gli ultimi sviluppi tecnologici in campo di acustica inclusi nel presente apparecchio, è imperativo:

- installare la vaschetta in modo da evitare che sia in contatto con una parete del vano
- posizionare la vaschetta su un suolo perfettamente piatto in modo da non contrariare il corretto funzionamento dei piedini antivibratori

- fissare correttamente i tubi di evacuazione evitando distanze tra fissazioni superiori ad un metro.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

Effettuare il collegamento alla rete elettrica solo dopo aver terminato l'allacciamento idraulico.

L'impianto elettrico deve essere realizzato da un professionista qualificato in elettrotecnica. L'apparecchio va collocato in modo tale che la spina della presa di corrente sia accessibile. **Il circuito d'alimentazione dell'apparecchio va collegato a terra (classe I) e protetto da un differenziale ad alta sensibilità (30 mA).**

Il collegamento deve servire esclusivamente all'alimentazione dell'apparecchio.

Normativa

Si raccomanda di rispettare le disposizioni della normativa in vigore nel paese di utilizzo riguardo ai volumi di protezione di una sala da bagno.

4 MESSA IN FUNZIONE

Una volta terminate tutte le operazioni di installazione elettrica ed idraulica verificare la tenuta stagna dei raccordi con gli apparecchi sanitari collegati alla stazione di sollevamento.

5 MANUTENZIONE

ATTENZIONE!!!

In caso di assenza prolungata, è obbligatorio interrompere l'alimentazione generale d'acqua dell'abitazione.

PULIZIA, RIMOZIONE DEL CALCARE

Per pulire e disincrostare la stazione di sollevamento ed il WC in ceramica utilizzare regolarmente un prodotto adeguato per togliere le incrostazioni. SFA ha ideato e progettato un liquido anticalcare apposito, in grado di non rovinare le prestazioni della vostra pompa.

6 EVENTUALI INTERVENTI

IN TUTTI I CASI SCOLLEGARE LA PRESA ELETTRICA DELLA STAZIONE DI SOLLEVAMENTO

ANOMALIE CONSTATATE	PROBABILI CAUSE	SOLUZIONI
<ul style="list-style-type: none"> • Il motore non parte 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Apparecchio non collegato</i> • <i>Alimentazione elettrica difettosa</i> • <i>Problema al motore o al sistema di comando</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Collegare l'apparecchio • Controllare l'alimentazione elettrica • Se necessario, contattare un riparatore autorizzato
<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchio si rimette in moto in modo intermittente 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Gli apparecchi sanitari collegati perdono</i> • <i>La valvola antiritorno perde</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare l'installazione a monte • Pulire o sostituire la valvola antiritorno
<ul style="list-style-type: none"> • Il motore gira correttamente ma non si arresta mai o gira troppo a lungo 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>L'altezza o la lunghezza dello scarico è eccessiva (perdita di carico)</i> • <i>Problema idraulico, ostruzione</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Modificare l'installazione • Se necessario, contattare un riparatore autorizzato
<ul style="list-style-type: none"> • L'apparecchio si ferma 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>L'apparecchio è rimasto in funzione troppo a lungo (interruzione termica di sicurezza)</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Attendere il ripristino e, se necessario, contattare un riparatore autorizzato
<ul style="list-style-type: none"> • Ritorno di acque di scarico nella doccia (apparecchi con entrate laterali) 	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Doccia installata troppo in basso rispetto alla stazione di sollevamento</i> • <i>Otturatori delle entrate laterali ostruiti</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Modificare l'installazione • Pulire gli otturatori • Se necessario, contattare un riparatore autorizzato

7 CONDIZIONI DI GARANZIA

Gli apparecchi sono garantiti 2 anni, a partire dalla data d'acquisto. La garanzia decade se installati o utilizzati in maniera non conforme a quanto riportato in questo manuale. Vedere condizioni di garanzia allegate.

Attenzione : non gettare nelle pompe prodotti solventi, vernici, soda caustica, acidi e altri prodotti chimici.

FRANCE**SOCIÉTÉ FRANÇAISE
D'ASSAINISSEMENT**

8, rue d'Aboukir - 75002 Paris
Tél. + 33 1 44 82 39 00
Fax + 33 1 44 82 39 01

UNITED KINGDOM**SANIFLO Ltd.,**

Howard House, The Runway
South Ruislip Middx.,
HA4 6SE
Tel. +44 208 842 0033/4040
Fax +44 208 842 1671

IRELAND**SANIRISH Ltd**

IDA Industrial Estate
Edenderry - County Offaly
Tel. + 353 46 9733 102
Fax + 353 46 97 33 093

AUSTRALIA**SANIFLO (Australasia) Pty Ltd**

Unit 9-10, 25 Gibbs Street
Chatswood
NSW 2067
Tel. +61 298 826 200
Fax +61 298 826 950

DEUTSCHLAND**SFA SANIBROY GmbH**

Waldstr. 23 Geb. B5 - 63128 Dietzenbach
Tel. (060 74) 30928-0
Fax (060 74) 30928-90

ITALIA**SFA ITALIA spa**

Via del Benessere, 9
27010 Sizzano (PV)
Tel. 03 82 61 81
Fax 03 82 61 8200

ESPAÑA**SFA SI**

C/ Vinyalets,1 - P.I. Can Vinyalets
08130 Santa Perpètua de Mogoda
Barcelona
Tel. +34 93 544 60 76
Fax +34 93 462 18 96

PORTUGAL**SFA, Lda.**

Sintra Business Park, ed. 01-1*P2710-089
SINTRA
Tel. +35 21 911 27 85
Fax. +35 21 957 70 00

SUISSE SCHWEIZ SVIZZERA**SFA SANIBROY AG**

Steinhaldenstrasse 28
CH - 8954 Geroldswil
Tel. : +41 44 748 17 44
Fax: +41 44 748 17 43

BENELUX**SFA BENELUX B.V.**

Voltaweg 4
6101 XK Echt (NL)
Tel. +31 475 487100
Fax +31 475 486515

SVERIGE**SANIFLO AB**

BOX 797
S-191 27 Sollentuna
Tel. +08-404 15 30
Fax + 08-404 15 39

POLSKA**SFA POLAND**

ul. Kolejowa 33
05-092 Łomianki/Warszawa
Tel. (+4822) 732 00 32
Fax (+4822) 751 35 16

РОССИЯ**SFA РОССИЯ**

101000 Москва - Колпачный пер.
9а, ком. 103
Тел. (495) 258 29 51
факс (495) 258 29 51

ČESKÁ REPUBLIKA**SFA-SANIBROY, spol. s r.o**

Na Košince - 180 00 PRAHA 8 - Libeň
Tel. : +420 266 712 855
Fax : +420 266 712 856

ROMANIA**SFA SANIFLO S.R.L.**

Strada Leonard Nicolae, nr. 2A
Timișoara 300454
Tel. +40 256 245 092
Fax +40 256 245 029

TÜRKIYE**SFA SANIHYDRO LTD ŞTİ**

Ortaklar Caddesi No:7 Ünal Apt. D:2
34394 MECIDIYEKÖY - İSTANBUL
Tel. : +90 212 275 30 88
Fax : +90 212 275 90 58

CHINA**SFA 中国**

上海市静安区石门二路333弄3号振安广场恒安大厦27C室 (200041)
Tel. +86(0)21 6218 8969
Fax +86(0)21 6218 8970

KOREA

www.sfa-korea.com
sales@saniflo-korea.kr

SERVICE HELPLINES

France

United Kingdom

Ireland

Australia

Deutschland

Italia

España

Portugal

Suisse Schweiz Svizzera

Benelux

Sverige

Norge

Polska

Россия

Česká Republika

România

Türkiye

中国

TEL

☎ **N°Azur 0 810 05 90 02** 1 UT par appel

08457 650011 (Call from a land line)

1850 23 24 25 (LOW CALL)

+61 3 9543 3891

0800 82 27 82 0

0382 6181

+34 93 544 60 76

+35 21 911 27 85

+41 44 748 17 44

+31 475 487100

08-404 15 30

(+47) 951 61 131

(+4822) 732 00 33

(495) 258 29 51

+420 266 712 855

+40 256 245 092

+90 212 275 30 88

+86(0)21 6218 8969

FAX

03 44 94 46 19

020 8842 1671

+ 353 46 97 33 093

+61 3 9543 6851

(060 74) 30928-90

+39 0382 618200

+34 93 462 18 96

+35 21 957 70 00

+41 44 748 17 43

+31 475 486515

08-404 15 39

(+4822) 751 35 16

(495) 258 29 51

+420 266 712 856

+40 256 245 029

+90 212 275 90 58

+86(0)21 6218 8970

Service information : www.sfa.biz